

Porównanie tłumaczeń Psalmów 69:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dodaj (kolejną) winę do ich winy, Niech nie dostąpią Twej sprawiedliwości!* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Do ich winy dodaj kolejną winę, Niech nie dostąpią Twej sprawiedliwości!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Niech będą wymazani z księgi żyjących i niech nie będą zapisani ze sprawiedliwymi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przydajże nieprawość ku nieprawości ich, a niech nie przychodzą do sprawiedliwości twojej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przydajże nieprawość ku nieprawości ich, a niech nie wchodzą do sprawiedliwości twojej.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Do winy ich dodaj winę, niech nie dostąpią u Ciebie usprawiedliwienia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przydaj winy do winy ich, Niech nie dostąpią sprawiedliwości twojej!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Policz dokładnie ich winy, niech nie dostąpią u Ciebie usprawiedliwienia!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozwól im mnożyć grzechy, by nie weszli do Twej sprawiedliwości.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Przydaj winy do winy ich i niech nie dostąpią u Ciebie usprawiedliwienia.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dodaj nieprawość do ich nieprawości, niech nie wchodzą przez Twoją sprawiedliwość.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Niechaj będą wymazani z księgi żyjących i niech nie będą zapisani razem z prawymi.

¹⁾ <x>520 10:3</x>